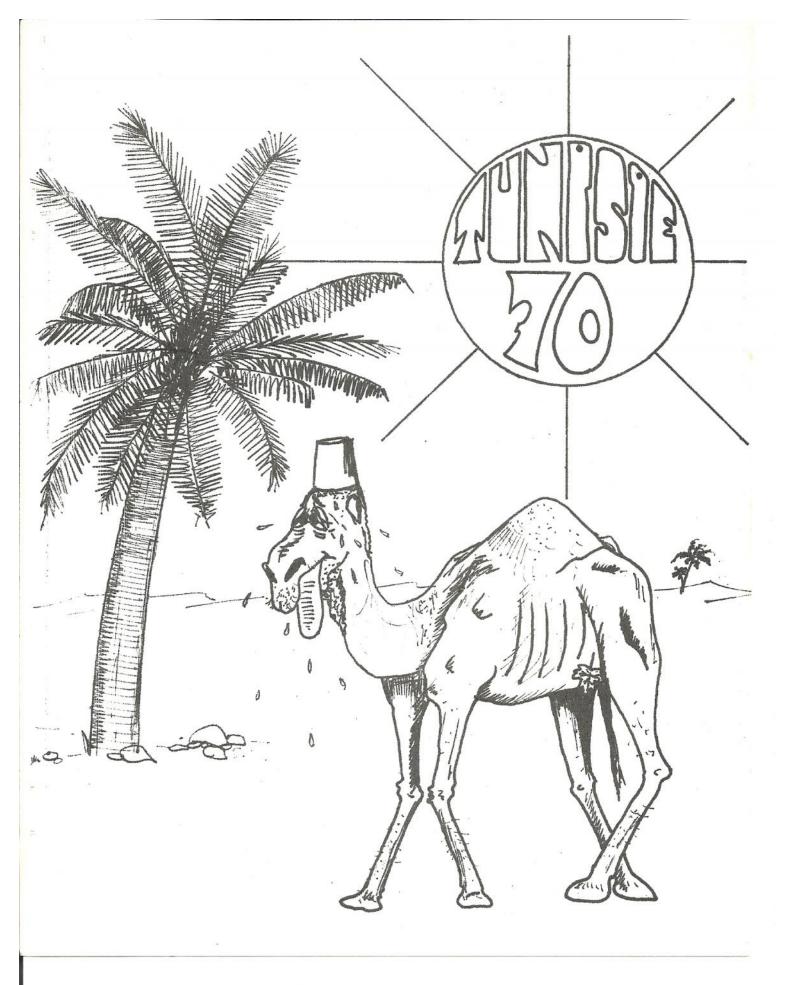
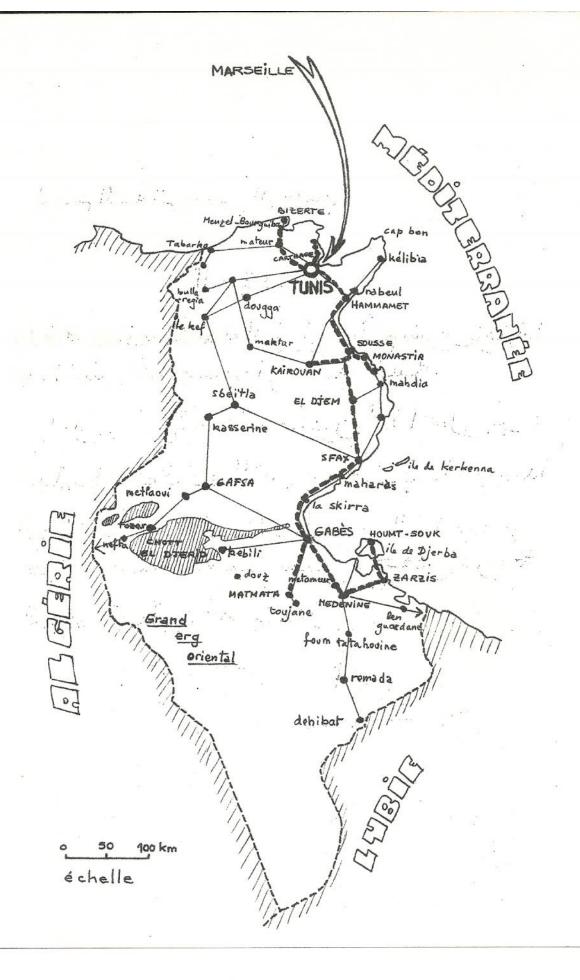
TUNSE

PROMOTION BORDEAUX 67-71





# أبسم الله الرحمن الرحيم

# المقدمة

بلغة هانه الأمة التي أزف لكم بشرى زيارتنا لما أنمنى لكم جميعار حلة طبية. وإنبي واتق أنها ستكون الفاصل بين عياتنا الطالبة التي جمعت بينا في هذا المعمد طوال السوات التلات الماضية، و عياتنا العديدة حياة العمل لتحقق فرحة الحياة وأمل المستقبل.

أخوتم

167

Mercredi 25 Mars

- Réveil au TABAGN'S

- Départ du TABAGN'S en car à 6h et de BORDEAUX en train à 6h52 Arrivée à MARSEILLE à 14h44 et départ en bateau (AVENIR)

Jeudi 26 Mars

- Visite de la salle des machines de l'AVENIR (groupe P.D.G.)

- Arrivée à TUNIS à 17h et fin's probable avec les Archis

Vendri 27 Mars

-Complexe sidérurgique de MENZEL-BOURGUIBA (groupe LUCKY)

- Usine finissage de tissus à BIR-KASSAA (groupe LARY)

- Journée libre pour les autres groupes

- Soirée à HAMMAMET

Samedi 28 Mars

- Usine de dégrainage du coton à SOUSSE (groupe ELMER) - Usine de filature du coton à SOUSSE (groupe LUCKY)

- Visite de SOUSSE et de son musée pour les autres groupes

- Soirée à MONASTIR

Dimanche 29 Mars

- KATROUAN le matin; visite de la 4éme ville sainte de l'Islam - Soirée à KAIROUAN à la Marhala du TCT au coeur du souk des tapis

Lundi 30 Mars

- KAIROUAN-SFAX, capitale du Sud Tunisien

- Visite du port de SFAX (groupe LARY)

- Visite de la raffinerie d'huile à SFAX (groupe ELMER) - Soirée à SFAX

Mardi 31 Mars - SFAX-GABES

- Visite du centre de l'Artisanat (groupe P.D.G.)

- Soirée à GLBES

Mercredi 1 Avril

- Excursion à dos de chameaux et visite de l'oasis en calèche - Soirée à MATMATA (porte du désert) à la Marhala Troglodyte

Jeudi 2 Avril

- HOUMT-SOUK: hébergement à la Marhala TCT dans un ancien KSAR

Vendredi 3 Avril

- Visite de l'île dr DJERBA

Samedi 4 Avril

- HOU -- SOUK: ENOOORME et GIGANTESQUE méchoui

Dimanche 5 Avril

- HOUMT-SOUK ... TUNIS

Lundi 6 Avril

- Visite de TUNIS et excursion facultative à CARTHAGE

- Départ de TUNIS en bateau (AVENIR) à 16h.

Mardi 7 Avril

- Arrivée à MARSEILLE à 16h puis...FIN'S

- Départ de MARSEILLE pour BORDEAUX en train à 22h03

# 

#### UN PEU DE GEOGRAPHIE ...

Superficie: 164 000 km<sup>2</sup>

Nombre d'habitants: 4 500 000 dont 50% ont moins de 25 ans La TUNISIE possède 1 200 km de côtes méditerranéennes Le point culminant de la TUNISIE est Djebel Chambi: 1 544 m Températures moyennes annuelles

Bizerte	18,1°	Sousse,	18,49
Sfax	18,90	·Gabès	19,29
Tunis	18,1°	Kairouan	19,19
Djerba	21 °	Médénine	20,59

Ensoleillement par rapport à l'Europe

		Janvier	Mars	Juillet
1	Tunisie	200 h	310 h	420 h
	Yougoslavie	125 h	235 h	350 h
-	France	75 h	165 h	250 h
di andiambian	Allemagne	50 h	125 h	200 h
-	Angleterre	. 40 h	120 h	195 h

#### Culture

La TUNISIE fut surnommée le "grenier de ROME" car le blé fut de tout temps la céréale la plus cultivée

#### On trouve:

-des blés tendres et durs dont une partie est exportée en FRANCE

- -des céréales
- -de l'orge, des agrumes, de l'alfa
- -de l'huile d'olive(52 000 tonnes en 1965 pour 19 mil lions d'arbres)

Le cheptel s'élève à 3 000 000 d'ovins et 500 000 bovins. L'élevage des chèvres a été sévèrement limité afin d'éviter la dégradation des terres par les troupeaux. UN PEU D'HISTOIRE...

L'histoire de la TUNISIE commence trés tôt, on distingue 6 périodes:

## La période Punique:

8I4 av.J.C.: Fondation de CARTHAGE.

264 à 24I av. J.C.: Ière Guerre Punique (ROME oblige CARTHAGE à renoncer à la SICILE)
219 à 20I av. J.C.: 2éme Guerre Punique (CARTHAGE envoie AMILCAR, le chef des armées, conquérir l'ESPAGNE. Son fils, HANNIBAL, lui succéde, et c'est la marche sur ROME. Mais SCIPION, le chef romain, épaulé par le chef numide MASSINISSA bat HANNIBAL et prend CARTHAGE.) I49 à I46 av. J.C.: 3 éme Guerre Punique ( Pendant

3 ans ROME assiége CARTHAGE qui finit par se rendre.ROME occupe alors de 145 av. J.C. à 439 ap. J.C. tous les territoirés puniques.)

# La période Romaine:

422 : Les VANDALES venus de la BALTIQUE, s'installent à CARTHAGE et expulsent les ROMAINS.

534 : JUSTINIEN, venu de BYSANCE, bat les VANDALES et entre à CARTHAGE.

670 : Une colonne de conquérants pénétre sur le territoire et édifie la nouvelle capitale. marché, forteresse, temple: KAIROUAN.

# La période Arabe:

695 : Prise et destruction de CARTHAGE par les ARABES

Fondation d'une ville purement arabe: TUNIS. La conquête arabe, des populations du MAGHREB tout entier, se fait non pas par le fer, mais par le CORAN.

697 à 778 : Reigne des OMEYYADES 778 à 909 : Reigne des AGHLABIDES c'est une période florissante.

909 à 1007 : Reigne des FATIMIDES. Fondation de MADHIA

1007 à 1160 : Reigne des ZIRIDES.Grande prospérité 1160 à 1574 : Reigne des ALMOHADES suivi du reigne des MAFCIDES.

## La période Turque:

1270 : Croisade de SAINT-LOUIS. 1574 à 1880 : L'Empire OTTOMAN reigne sur la TUNISIE

# Le Protectorat Français:

1881 : Le traité du BARDO officialise le protectorat français. Le developpement économique de la TUNISIE se fait alors à grands pas.

L'indépendance de la TUNISIE

20 Mars 1956 : Indépendance de la TUNISIE, c'est la monarchie beylicale.

25 Juillet 1957 : Proclamation de la République. Le Président, élu pour 5 ans et réeligible 3 fois consécutivement est Habib BOURGUIBA Ce qu'il est permis d'emporter en TUNISIE:

		· construction · Land · construction			
	pros.	Appareils photo	2	au	maximum
	-	Pellicules en noir et blanc	IO	- 17	
		" couleur	20	- 11	48
		Caméra	2	11	11
į	-	Films en noir et blanc	IO	11	17
		" " couleur	.20	97	11
	-	Magnétophone	I	98	FF
		Bandes magnétiques	2	99	11
	***	Poste à transistor	I	97	99
	nture	Tabac	200	cig	arettes
		ou			aros
		ou 4			tabac

Formalités de sortie du territoire tunisien:

- Devises : Garder le moins possible de Dinars en fin de voyage.

- Souvenirs :

- L'exportation des vestiges archéologiques

est rigoureusement interdite.

- Une taxe forfaitaire de 0,030 Dinars est perçues par tonne et fraction de tonne de poids brut sur les tapis

les ouvrages de cuir les bois les céramiques ....

### La vie quotidienne en TUNISIE:

- Heures d'ouverture

- Administration et commerces 8h30-I2h30 et

- Grands magasins 8h30-12h et 15h15-18h45 ( fermés le dimanche )

- Souks 8h30-I9h

fermés le vendredi pour les souks tenus par des musulmans " samedi " " "

" " israëlites

- PTT 8h-I2h et I5h-I8h (fermés le dimanche)

- Tarif postal pour la France :

- Cartes postales 0,025 Dinars ?
- Lettres ( 20g ) 0,040 Dinars

# PETIT LEXIQUE PRATIQUE

Pratiquement, les difficultés de langue sont inexistantes, beaucoup de Tunisiens parlent français, surtout les jeunes et les vendeurs 7.0us étonneront par leurs facilités de compréhension.

Ce lexique qui n'a aucunes prétentions de phonétique rigoureuse est destiné au folklore.

bonjour: nharik-saïd

bonne nuit: laïka-touka-saïda

merci:ahasant

oui: naam

non: la

pardon: samahni

je ne comprends pas: mafhamtich

répétez: ahaoud

trop cher: rali (pour les avernes)

mademoiselle: énicéti je vous aime: nahabec venez avec moi: ijamaïa

au revoir: ilalalika

adieu: slama

vin: chrab

cigarettes:souagar

café: cahouat

thé:tey eau: ma

friandises diverses: zelbïa

macroud leftaïre assida

# PARTICIPANTS AU VOYAGE.

Groupe El	IMER	Groupe LU	JCKY
Elmer Pépin Vivil Tim Flap's Jas Gaby Lermitt' Meaulne Man's Paf Cim's Kt's	(Sigrist) (Bréval) (Villéger) (Vincent) (Péré) (Cardone) (Gabiron) (Bernard) (Fournier) (Ribette) (Demit) (Lafargue) (Guillerminet)	Dal K'nass Rebenjam'	(Voisine) (Furlan) (Mouly) (Giovannini) (Bès) (Mouly) (Bès) (Mouly) (Bal Castello) (Routaboul) (Virard) (Szwajkowski) (Ollier) (Mathevon) (Barbarat) (Comte)
Groupe LA	RY	Groupe PD	G
Lary Jez Loulou Juju Mickey Bzh Kès Mac's Kiki Jeff Turb's Dop's Riri Pomp's	(Cazaux) (Lhommet) (Dehail) (Juvénal) (Gey) (Hemmerlin) (Quillacq) Saint-Macary) (Rigouste) (Bouru) (Cabanel) (Malavergne) (Rivalland) (Scubie)	Pdg Béru Jésus Pollux Bifat's Mathus Benjam's Bibi Afnor Jip's Tap's Bus Zaffoll's Méphisto	(Campo) (Carrière) (Sourdril) (Rembault) (Blanco) (Vérot) (Bourbouse) (Bousquet) (Brème) (Ratinaud) (Fernandez) (Rey P.) Viadère) (Obé)

Accompagnateur : Zabielle (Bouvet).

## NOTE SUR L'ORGANISATION GENERALE

Tout sera centralisé au niveau du zident de groupe (Sigrist, Voisine, Cazaux, Campo). En particulier, le zident devra controler la présence de tout son groupe avant chaque départ. Les places dans les cars ne seront pas nominatives, mais seront occupées suivant les groupes de visite (3 groupes dans le car de 45 places, et un groupe dans le car de 22 places)

#### VISITES D'USINE

Les visites, outre l'aspect technique ou pittoresque qu'elles peuvent présenter, sont nécessaires à l'obtention de la subvention de l'Education Nationale. Il faut en retirer un rapport sérieux.

Pour éviter toute perte de documents et pour réduire au minimum le travail à faire durant la partie touristique du voyage, un brouillon du rapport(plan succint plus les notes prises)me sera remis à la fin de la journée durant laquelle la visite aura été faite.

Il est conseillé de rapporter de la visite le maximum de choses écrites:notes, revues de l'usine etc...De plus il serait bon que quelques photos en noir et blanc soient prises lors de chaque visite(Zidents phot's:Villéger, Bés, Lhommet, Sourdril)

Liste supposée et provisoire des visites et groupes:

	‡ ELICER	LUCKY	LARY.	‡ P.D.G. ‡
Bateau:Salle des machine Complexe sidérurgique à MENZEL-BOURGUIBA Usine finissage de tissus à BIR-KASSA		X	X	x(av Bouvet
Usine dégrai nage coton à SOUSSE " filature " "	* X	†	+	# # #
SOUSSE Port de SFAX Raffinerie d'huile à SFAX	x	X	х	
Centre de Office National de l'Artisanat à GABES.	† 	† †	+	± × ±

Pour tous les renseignements complémentaires, s'adresser

#### ARGENT DE POCHE

Seuls le bateau et le train sont payés en France. Donc il vous faut disposer en Tunisie de l'argent necessaire au:

\*transport en bus \*nourriture

à PERE

\*logement \*loisir

\*argent de poche personnel(souvenirs.Déterminé par le question naire)

Cet argent sera sorti de France sous 2 formes:la plus

grande partie en devises (Dollars et travellers chécks) le reste en francs français(inférieur à 200 francs). Comme nous faisons un voyage d'étude, nous avons le droit de passer, en plus de l'allocation touristique de I000 Francs par an, une allocation

"voyage d'étude" de I000 F. par an et par carnet.

La masse d'argent à transporter représente une trentaine de carnets de change complets(on laisse l'allocation touristique intacte pour permettre, à ceux qui le désire de faire un autre voyage à l'étranger). Cet argent sera au nom du titulaire du carnet mais sera conservé par le trésorier. Ainsi, en Tunisie, à chaque étape bancaire (environ une par jour), quelques titulaires de carnets(un petit nombre)iront à la banque échanger leurs travellers contre des dinars, en quantité suffisante pour attendre la prochaine étape. Cette quantité sera déterminée par sondage, chaque jour afin de ne pas transporter d'argent liquide(risque de perte et de vol).

Il est évident que vous n'êtes pas obligé de passer votre argent de poche en devises. Si vous le passer en francs français (inférieur à 200 F.) vous en disposerez comme vous vouler.

# TENUES VIVEMENT CONSEILLEES

Tenue correcte pour les fin's d'Archis et certaines visites d'usine:

- Veste de sport - Chemise-cravate

- Pantalon - Chaussures

Tenue de voyage (Voyage en bateau et temps frais)

- Pull-over

- Chaussures de tennis

- Blue-jeans

Tenue folklo ( Suivant votre goût ) cependant nous suggérons:

- Carn's jaune

- Chapeau, casquette ou autre couvre-chef

- Lunettes de sol's

- Chemisette spéciale"Djerba"

- Bermud's

- Sandales ( antiscorpions ) - Maillot et serviette de bain

Seuls les sacs de voyage seront acceptés Tous les vêtements fragiles seront rassemblés dans des males communes ( voir Kt's ) Fermeture officielle des malles com's le Mardi 24 Mars à 22h De plus vous prendrez un sac de couchage ou une couvrairte pour les nuits à l'hôtel de la BELLE ETOILE".

LE COIN DU FINSEUR.

On peut se nourrir à "l'européenne", mais combien cela serait regrettable....

Il y a tout d'abord une gamme étendue de hors d'oeuvres et de poissons succulents. Il faut signaler les énormes crevettes de TABARKA ou de GABES, aussi grosses que des langoustines et dont la chair est aussi fine que celle de la langouste. Les poissons, pêchés du matin sont frits ou plus souvent grillés, accompagnés de fenouil ou d'herbes odorantes, arrosés d'un jus de citron parfumé.

Une entrée typiquement tunisienne est les birks, usinés à la demande dans les gargotes et les cafés maures, devant le client: poche triangulaire de pâte ultra fine et légère-la malsoucaenveloppant soit un oeuf, soit un peu de farce aux herbes, frite à l'huile bouillante.

La célèbre harissa s'accommode parfaitement avec bon nombre

de plats.

Parmi les plats de résistance à caractère tunisien, on peut citer:

- La chakchouka, sorte de ratatouille provençale. - La klaïa, piéce de boeuf ou rognons d'agneau accompagnés d'une sauce à l'huile d'olive, tomates, piments et ail haché

Le koucha, épaule d'agneau avec piments forts entiers et pommes de terre, le tout au four.
Le gnaouïa, agneau avec sauce aux piments et des câpres.

- Le mermez, agneau, poivrons oignons, pois chiches.

- Le tajine au fromage se compose de viande en petits morceaux, oignons, haricots blancs, cuits dans l'huile et mélangés à des oeufs. Le tout est additionné de gruyére rapé, assaisonné de poivre, de sel et passé au four.

- Le tajine malsouca, pâté noble est enrobé de feuille de

pâțe trés fine.

- Le couscous est le plat national: il est fait de semoule arrosée et d'un peu d'huile, tamisée et roulée en petits grains et cuite deux fois, dans un ustensile spécial, à la vapeur de la soupe de légumes qui l'assaisonne immanquablement. Une fois préparé le couscous est servi. Tout autour du monticul de grains et de légumes, on dispose des morceaux de viande bouillie ( boeuf ou mouton ), et, selon les goûts et les traditions culinaires, des boulettes de viande farcies à l'oignon, ainsi qu'une saucisse faite d'une enveloppe assez résistante, renfermant de la

farce de viande et de tripes, d'oignons et d'oeufs relevée de menthe et d'épices variés pois

chiches et des féves.

Variante qui est une exclusivité tunisienne: couscous au poisson.

L'ensemble du plat est génereusement arrosé de bouillon et d'harrissa.

Un vin rosé frais et sec,accompagne

fort bien le couscous.

Le "merfouf" est un couscous cuit uniquement à la vapeur d'eau, consommé avec du sucre en poudre, un peu de lait frais et relevé de dattes et de fruits secs. C'est pour les musulmans le plat traditionnel du souper de Ramadan.

Le couscous est signe d'abondance et de bien être:dans les campagnes,il est le plat de noces à côté du mouton à la

broche.

Le plateau de fromages comporte la plupart des pâtes séches d'EUROPE, mais il existe un fromage tunisien, apparenté au roquefort français, fabriqué dans la région de MATEUR sous le nom de "numidia".

Les fruits sont trés variés:pommes,poires,scoubidous, raisins muscats,figues,fraises,pastéques géantes,dattes encore accrochées à leurs rameaux....

En ce qui concerne les boissons, on trouve des eaux minérales, biéres, apéritifs et liqueurs importés d'EUROPE. Mais, il est regrettable d'acheter fort cher des produits ayant voyagé, alors que le pays fournit d'excellentes boissons.

L'eau Ain Oktor plate ou légérement gazéifiée est une excellente eau de table. Jusqu'au fond du bled, on trouve le coca-cola. Le thé à la menthe, trés fort et très sucré, est traditionellement servi dans les "cafés maures".

Les vins de tunisie couvrent une gamme étendue de variétés et de crus. Le climat demande une teneur en alcool superieure à I2°. On trouve des rouges, des blancs, des rosés et des muscats. Parmi les vins supérieurs, controlés, on distingue les marques suivantes: "Clos Potin"rouge; Koudiat, rouge, rosé et blanc; Thibar, rouge et blanc.

Le domaine de Thibar produit une liqueur dite de "Saint-Joseph".

Le laguir, eau de vie de palme fermentée, ne peut être goutée que dans les oasis au printemps, car il doit être consommé dans les 24 heures.

Par contre, la "boubha", eau de vie de figues est

vendue en bouteilles dans les épiceries et servie dans les bars, allégée d'eau pétillante; elle constitue un excellent "Long drink ".

Des "kémia " sont normalement servis en même temps que les apéritifs. Ce sont toute une série d'amuse-gueules" originaux : petits dés de carottes et navés salés, pommes de terre frites, pois chiches relevés par des épices, des fenouils, petits poissons, poulpes, escargots minuscules trempés dans le piment, amandes.....

L'échantillonage des kémia varie suivant la saison.

# "SOUVENIRS" OU LES RICHESSES DE L'ARTISANAT.

Remarque importante:

L'Office national de l'Artisanat Tunisien (O.N.A. T.) ne limite pas son action au renouveau technique et artisanal, mais assure aussi la commercialisation des objets fabriqués aux quatres coins de la TUNISIE. Son label est une garantie de qualité et d'authenticité, en même temps qu'une assurance quant à la valeur marchande des objets et à la sécurité des prix pratiqués.

Dans toutes les grandes villes de TUNISIE de vastes magasins d'exposition et de vente ont été ouverts par l'O.N.A.T.

LE FER FORGE.

Elément de décoration finement architecturale à l'origine, le fer forgé trouve un emploi dans la confection d'objets utmlitaires à qui il prète distinction et élégance.

LES POUPEES

Lapoupée tunisienne présente avec un souci fidèle d'authenticité les costumes traditionnels des mariés de TUNISIE et les typiques milias du Sud et de l'Ouest tunisiens, accompagnés de leurs bijoux d'argent;

LE BOIS D'OLIVIER, LE BOIS PEINT.

Le bois d'olivier, nu ou sculpté est utilisé à la décoration des intérieurs rustiques ou modernes. Les coffres anciens, les tables basses présentent une décoration à la main inspiré de motifs floraux traditionnels.

### DENTELLES ET BRODERIES.

Exécutée sur une toile pur fil lin, blanche, crémée, ou de couleur, la broderie tunisienne esttrès diversifiée : chaque région de TUNISIE possède un décor de gravures caractéristiques, ins pirés de motifs traditionnels, ou de facture moderne. Parures de lit, services de table, à lunch, à thé, à porto, naperons et services dméricains, sont ornés d'un décor ton sur ton, polychrome ou encore dans des

camaïeux de bleu, de vert, de rose, agrémentés pour des services plus habillés de fil d'or ou d'argent.

La dentelle à l'aiguille, ou chebka, occupe égale-ment des centaines d'artisans en TUNISIE. Elle permet l a réalisation de napperons et de services à porto.

#### LA POTERIE.

Les faïenciers tunisiens, héritiers d'un passé millénaire, maintiennent une longue tradition d'art. Plus moderne de forme, les services de table, les services à orangeade ou à hors-d'oeuvre présentent toujours un décors fait-main, inspiré d'éléments floraux ou de l'oiseau traditionnel.

#### NATTES ET JONCS.

La natte a sa place aussi bien à la ville qu'à la campagne. Légère, d'un entretient facile, elle crée un decor harmonieux dans sa sobriété.

Le jonc, uni ou décoré de motifs traditionnels agrémente poufs, tables, fauteuils, meubles de jardin, aussi bien que petits objets usuels tels que sets de table, corbeille à pain .....

## TISSUS PEINTS

La peinture sur tissu, exécuté à la main doit son succés à l'originalité de son dessin et à la richesse raffinée de ses coloris.

#### LE CUIR.

Un cuir d'une grande variété de tons est rehaussé soit par des inscrustations d'or 22 carats en filets sobres et monogrammes élégants, soit par des broderies de fil d'or et d'argent exécutés entièrement à la main.

#### LES BIJOUX.

Les artisans tunisiens ont de tous temps travaillé les métaux précieux, empruntant les motifs de décoration aux modèles qui les entourent : au ciel les étoiles et le croissant; aux fleurs, les pétales et les étamines, à la mer les poissons.

Le bijou tunisien est en ambre, argent et argent doré, ajouré ou filigrané, rehaussé parfois d'émail

cloisonné : agrafes, bracelets, colliers.

Tout en gardant une inspiration traditionnelle, le bijou moderne présente une grande richesse de motifs décoratifs due aux inscrustations de bois d'ébène serti d'argent.

LE CUIVRE.

Martelé, repoussé ou ciselé, le cuivre est façonné en objets qui, pour être utilitaires, n'en sont pas moins très décoratifs.

LES TAPIS.

Le tapis classique tunisien originaire de KAIROUAN, est remarquable par l'originalité de son graphisme et le contraste de ses coloris. Polychrome de tradition, il est éxécuté dans des laines de teintes naturelles dans une texture de 20 000 à 90 000 points et plus au mêtre carré. D'autres tapis à points noués présentent une ornementation caractéristique toujours inspirée de motifs traditionnels. Les tapis à hautes mèches, les tissages ras, klims et mergoums, les couvertures et tentures de DJERBA, les tapisseries décoratives de GAFSA complètent l'évantail des tissages éxécutés à la main.

# İŢŮĽĠRŴQE

### MERCREDI 25 MARS

5h : réveil général en fanfare au TABAGN'S 5h45 en bas du batim's : contrôle des passeports inform's

6h précises départ du TABAGN'S vers la gare SAINT JEAN en bus

6h52 départ du train vers MARSEILLE Arrivée à la gare SAINT-CHARLES à MARSEILLE à 14h44 Se rendre à la gare maritime du bassin de la JOLIETTE Pour cela, à la sortie de la gare SAINT-CHARLES, prendre les rues suivantes:

à droite, le boulevard du M.BOURDET tourner à gauche et prendre le bd Ch.NEDELEC traverser la place Jules GUESDE

prendre le bd des DAMES jusqu'au quai de la JOLIETTE Ne pas s'arrêter en route, car on a peu de temps. Rassemblement à l'entrée de la COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE à 15h10

Embarquement à bord de l'AVENIR à 17h, fin's à l'hotel du GOLFE du LION

#### JEUDI 26 MARS

Visite de la salle des machines de l'AVENIR:

Obligatoire pour le groupe PdG
Facultative pour les autres groupes
Fin's à l'hotel de la PLEINE MER
Les boissons sur l'AVENIR sont dédouanées moins cheres
qu'en FRANCE
Arrivée à TUNIS-LA-GOULETTE à 17h
Passage à la douane et à la banque.
Passage à l'auberge de jeunesse (hébergement non confirmé)
Ap's et Fin's avec les Archis
TUNIS by night, visite des souks le soir
cabaret.....(voir pages suivantes)

# VENDREDI 27 MARS

Visite du complexe sidérurgique de MENZEL-BOURGUIBA pour le groupe LUCKY, bien sapé; Départ à 7h30

Visite de l'usine de finissage de tissus à BIR-KASSA

pour le groupe LARY, bien sapé; Départ à 7h30

Journée libre pour les autres groupes à TUNIS. Déjeuner au R.U.

SOUVENIRS: voir la Maison de l'artisanat, située à l'angle de l'avenue Bourguib's et de l'avenue de Carthage ( voir plan )

#### DISTRACTIONS

La plupart des cafés et restaurants en renom ( Le café de Paris, le Bagdad, avenue Bourguib's; chez Slah, I4 rue Pierre de Coubertin; le Palais, 8 avenue de Carthage) offrent chaque soir attractions et concerts.

Quelques cabarets:Les Champs-Elysées

37 av. H. Bourguib's Anny Rauja

43 av. H. Bourguib's

La Grotte

27 av.de Paris Le Casino du Belvédére

posséde tables de roulette et de baccara, un restaurant, orchestre et attractions diverses.

#### LA VILLE

La PORTE DE FRANCE est un jalon en même temps qu'un lien entre deux mondes: au delà, la "médina" avec ses mosquées maisons, palais anciens, avec ses souks aux activités traditionnelles et dont la visite est, paraît-il, fascinante le soir; en deça le quadrillage d'une ville industrieuse en perpétuelle expansion.

Le TUNIS moderne. Dans l'axe de la PORTE DE FRANCE s'ouvre la perspective, longue de I,5 Km., des avenues des CHAMPS-ELYSEES tunisois, plantées de hauts palmiers et de ficus. La rue DE GAULLE conduit vers le marché central

actif et coloré.

Le parc du BELVEDERE occupe une colline qui culmine à 82m. On peut y voir 2 batiments caractéristiques de l'architecture tunisienne du XVII éme siécle: une "midha" (salle d'ablutions) et une "koubba" (mausolée à coupole) ouverte sur un magnifique panorama.

#### La MEDINA

Dans la MEDINA(la vieille ville), plus qu'ailleurs la fantaisie et l'imprévu doivent les guides du promeneur. Plus que les édifices et les oeuvres d'art, c'est la vie même de tout le petit peuple de TUNIS que l'on se doit de venir ici observer. Habitants, commercants, badauds, sont pleins de gentillesse et toujours prêts à engager la conversation avec le visiteur étranger.

C'est le matin, depuis les premiéres heures, jusque vers I3 heures, que l'animation est la plus grande. Le Vendredi, de nombreuses boutiques et écheppes sent fermées. De la PORTE DE FRANCE partent deux rues:

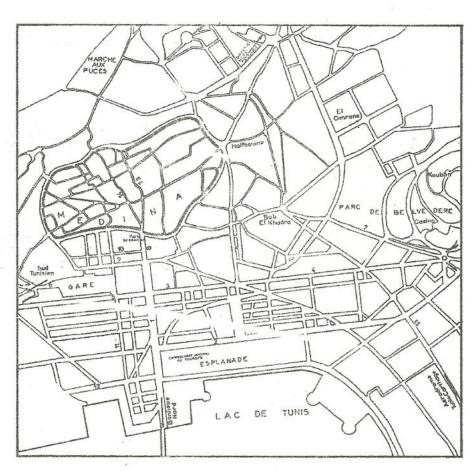
- La rue de la Casbah, trés animée. - La rue Djemma ez ziteuna, berdée par de grandes beutiques, qui l'une et l'autre, cenduisent vers la GRANDE-MOSQUEE et les"souks".

#### LES SOUKS

Ce sent des rues couvertes d'une veûte en brique eù se sent fixés les antisans et les commerçants d'une même profession.

On peurra visiter la terrasse d'une maisen privée, sise 58 souk el Leffa (derrière la Grande Mosquée). Il faut pénétrer par la beutique de tapis de MM. Chadli et Ezzedinr Ben Ghorbal. Sur la terrasse d'où l'on domine la ville, un amateur a rassemblé une étonnante collection de céramiques tumisiennes.

Les souks les plus pittoresques sont ceux où s'activent les artisans: fabricants de chéchias, de tissus, orfèvres et ciseleurs, savetiers et forgerons ....



- I. AV HABIB BOURGUIBA
- 2. AV. MOHAMED V 3. AV. DE PARIS
- 4. AV. DE LA LIBERTE
- 5. AV. DE CARTHAGE
- 6. AV. DE LA GARE
- 7. AV. TAIER MEHIRI 8. AV. DE FRANCE
- 9. RUE CHARLES DE GAULLE
- 10. RUE ES SADIKIA

- 12. AV. DE LA REPUBLIQUE 13. RUE DE LA KASBAH
- 14. RUE DJEMAA ZITOUNA 15. AV. KIARREDDINE PACHA

Arrivée à HAMMANET à 19 H où le groupe LUCKY nous rejoint.

20 h : diner et nuit à l'hotel EL BOUSTEN (non confirmé)

IA VILLE

SCUVENIRS : broderies et dentelle.

#### DISTRACTIONS :

HAMMANET possède touter les distractions ayant .

trait à la mer : voile, canotage, ski nautique; et au

leste : promenade à cheval et à chameau, golf miniature, court de tennis....

re, court de tennis....

Le night-club " Les nuits d'Harmanet " possède des salles de jeu, bars, dancing, terrasses, spectacles.

#### TH VILLE

Les jardins luxuriants d'HAMMANET incitent à la sieste et au repos. Il faut découvrir des perspectives à travers les rideaux de cyprès, les géraniums arborescents, éclatant sur le bleu de la mer.

La longue plage est une des plus belles de la Méditerrannée.

Ja vieille ville, serrée dans ses remparts, protégée par une antique casbah, mérite une visite. Du chemin de ronde, on découvre un fort beau panorama sur les terrasses et les ruelles du vieux quartier, la tache verte des jardins. la courbe du golfe qui se perd dans le sud.

#### SAMEDI 28 MARS.

- Départ d'HAMMANET pour SOUSSE à 7 h 30 avec 3 groupes : LUCKY, ELMER, P.D.G.

- Visite de l'usine de filature de coton à SOUSE pour le groupe LUCKY à 10 h.
- Visite de l'usine de dégrainage de coton à

SOUSSE pour le groupe ELMER.

- Déjeuner à SOUSSE avec les 4 groupes.

#### SOUSSE

3 ° ville de TUNISIE avec 70 000 habitants, port de pêche et de commerce (exportation de l'alpha, de sel d'huile), est en voie de devenir l'un des grands centre du tourisme méditerranéen.

# LA MEDINA

Le " ribat "(monastère-forteresse) est aménagé en musée islamique et la casbah, accroché au rocher est devenu un merveilleux musée d'antiquîté.

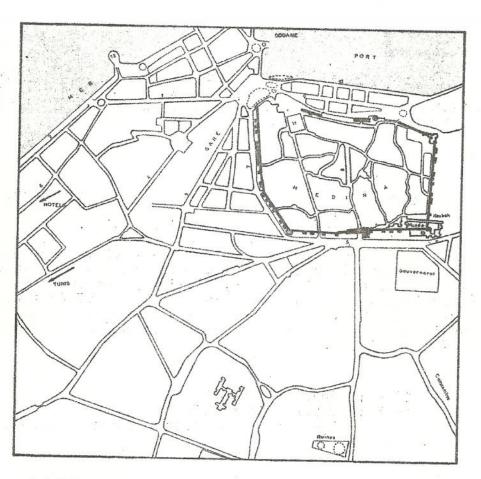
Ainsi remparts, ribat et casbah, sont avec le pittoresque traditionnel de la vieille ville aux ruelles escarpées le but de visites offertes au tourisme.

Le musée de la casbah, où l'on y découvre un échantillonnage complet de l'art de la mosaïque romaine, mérite un arret. Il est ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 8 à 12 h et de 15 h à 18 h en été, et de 14 à 17 h en hivers.

> 18 h : Départ de SOUSSE 19 h : Arrivée à MONASTIR

> > Diner et hébergement à l'Hotel ESPLANADE

# SOUSSE



- 1. AV. HABIB BOURGUIBA
  2. Bd. HEDI CHAKER
  3. AV. DE LA REPUBLIQUE
  4. Bd. HASSOUNA AYACHI
- 5. Bd. ABOU EL KACEM CHABBI 6. AV. TAIEB MEHIRI 7. Bd. YAHIA IBN OMAR 8. SOUK ER REBAA

- 9, AV, HABIB THAMEUR 10, Bd. MOHAMED V, 11, GRANDE MOSQUEE 12, NIGHT CLUB

#### MONASTIR

Ville jumelée avec Royan, MONASTIR est une station touristique et balnéaire.

#### DISTRACTIONS

Om trouve des dancings, spectacles folkloriques dans tous les hotels. Night-Club au Skanès-Palace, Cabaret "La Falaise à Skanes "

#### LA VILLE

On pourra se pronener sur le front de mer bordé de nombreux palmiers.

Un musée islamique a été aménagé dans une partie du "ribat" (ancien monastère-forteresse). Ses collections sont encore peu nombreuses, mais de valeur et fort bien présentées . On peut y admirer des parchemins couverts de l'élégante écriture coufique d'or, bleue et rouge (Xème etXIéme s.), des corans du XIéme siècle, des papyrus arabes, remontant aux premiers temps de l'Hégire.

La résidence de BOURGUIB'S, entourée de jardins agré-

mentés de jeux d'eau, d'arbres et de fleurs du pays, située face à la mer, peut être également visitée, mais présente un intéret moindre par rapport au musée.

### DIMANCHE 29 MARS : PAQUES

8 h. Réveil

9 h. Départ de MONASTIR

11 h. 30 Arrivée à KAIROUAN
Déjeuner et installation à la MARHALA, au coeur des souks.

# KAIROUAN

40 000 h., chef lieu du Gouvernorat, 60 m. d'altitude.

Le Syndicat d'Initiative, fort bien organisé, fournit des guides patentés et compétents. Les tarifs, fixés sans pourboires, sont à régler au bureau du S.I. Le prix comprend la djebba dont les hommes doivent se revêtir pour pénétrer dans les mosquée,

SOUVENIRS. En premier lieu, les tapis. On en Clatingue 3 sortes: le "mergoum", tissu tramé de laine de coloris variés -l'"alloucha", en haute laine de teinte neutre -le "zerbia", en haute laine de couleurs où dominent les bruns rouges. Les artisans de KAIRQUAN sont également les spécialistes du travail du cuir repoussé, du cuivre ciselé et martelé, du fer de asquiné (armes). Le marchandage est de bon ton.

DISTRACTIONS.

Excursion à dos de chameaux: 1,5 Dinar la 1/2 heure, par Gadz.

LA VILLE.

KAIROUAN est la 4ème ville sainte de l'Islam après LA MECQUE, MEDINE, et JERUSALEM.7 pieux voyages à KAIROUAN dispensent du pélerinage de la MECQUE...

\*La GRANDE MOSQUEE est l'une des plus prestigieuse du monde musulman et la plus ancienne du Maghreb Islamique. Ce vaste ensemble, aux allures de forteresse se révèle, à l'intieur, à la fois solennel et gracieux. La brique crue, le marbre, le tois de cèdre constituent les uniques matériaux. La céramique dorée due aux artisans kairouanais du IXème

siècle, concourt à la décoration avec les tapis et les lustres. D'une hauteur de 35 m., le minaret, à base carrée, crénelé comme un donjon, constitue un remarquable belvédère d'où on

domine toute la ville.

Le péristyle voûté est constitué par des colonnes antiques. In grandes portes de cèdre, aux panneaux travaillés isolent la salle des prières, compartimentée par une forêt

de colonnes en 17 nefs et 8 travées.

Dans l'axe de l'allée centrale, la petite abside que constitue le "mihrâb" qui oriente la prière des fidèles cers LA MECQUE, est recouverte de plaques de faïence à reflets métalliques.

\*La MOSQUEE du BARBIER (XVII s.) est pour les musulmans, le but d'un fervent pélerinage, et, pour les

touristes, un édifice plein de grâce.

La mosquée comprend la d'habitation du "mokaden"
(chef de la confréreie), une "nudersa" (école de cérami--que ) un minaret , le sanctuaire du tombeau d'ABOU DJAMA EL BALAOUI, un des premier accompagnateur du prophète.On peut pénetrer jusque dans la cour sur laquelle s'ouvre la sal -le du tombeau.

\*Le BASSIN des AGHLABIDES constitue l' un des rares édifices intacts datant de ce temps du royaume Aghlabide qui marqua le "siècle d'or" de KAIROUAN. C'est un simple réservoir : 128 m de diamètre et d'une forme inhabituelle un polygone à 48 cotés.

\*Dans le quartier de la "mosquée des SABRES ", on peut visiter " Bir Barouta ", un puits jamais tari; le voyageur qui y goute est assuré de revenir à KAIROUAN.

\*Les souks et surtout l'expositi n que vous font les vendeurs de leurs fonds, depuis l'immense tapis "zerbia" en haute laine, jusqu'à la maigre descente de lit, constituer un divertissement qu'il ne faut pas manquer. L'odeur de la laine est caractéristique.

Dîner et hébergement à la marhala au coeur des souks

# LUNDI 30 MARS

9 heures : Départ de KAIROUAN pour SFAX. Au passage, on visite le colisée d'EL DJEM.

12 heures : arrivée à SFAX

Déjeuner et installation à la Maison

de Jeunes.

13 heures : Visite d'une raffinerie d'huile pour

le groupe ELMER.

Visite du port de phosphate pour le

groupe LARY.

SFAX

Deuxième ville de TUNISIE avec 100 000 habitants, SFAX est avant tout une ville industrielle.

De ce port sont exportés des primeurs et surtout des olives et de l'huile (7 millions d'arbres) qui res-

tent la grande richesse du pays.

C'est aussi un centre actif de pêche. Des marées, les plus fortes de la Méditerranée, atteignent 2 m, permettant de pratiquer la pêche au clayonnage sur les hauts fonds de la côte et autour des îles KERKENN AH. La pêche au poulpe et aux éponges est également pratiquée.

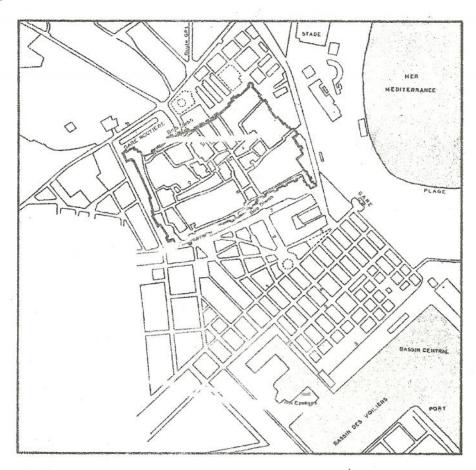
On pourra visiter la médina, resserrée dans de hauts remparts. De belles avenues ombragées de palmiers et de lauriers roses en font le tour.

Une porte monumentale, BAB DIWAN donne accés à lacé de rues étroites, animées et égayées de petits commerçants.

Près de la grande Mosquée, on purra visiter l'Office de l'Artisanat.

Cafés : On trouve de nombreux établissements modernes mais sympatiques dans les environs des rues de la République et Ferhat Hached.

# SFAX



- 1. AV. HABIB BOURGUIBA 2. RUE HABIB THAMEUR 3. RUE OKBA IBN NAFAA 4. RUE HEDI CHAKER

- 5. AV. FARHAT HACHED 6. RUE DE LA REPUBLIQUE 7. AV. ALI BELHAQUANE 8. RUE DE LA GRANDE MOSQUEE
- 9. RUE SIDI KARRAY 10. RUE DES TEINTURIERS 11. AV. DES MARTYRS 12. RUE HAFFOUZ

#### MARDI 31 MARS

8 h 30 : Départ de SFAX Arrivée à GABES 1° oasis.

Déjeuner au Syndicat d'Initiative à GABES. 15 h : Visite du centre de l'artisanat pour le groupe P.D.G. Visite de l'oasis pour les autres groupes.

Dîner et hébergement au S.I. de GABES.

GABES

SOUVENIRS : les tapis.

#### DISTRACTIONS :

Visite de l'Oasis en calèche (4 personnes). Prix du calèche : 1,5 D. Excursion à dos de chameaux : prix 0,6 D. par gadz.

#### SPECIALITES

Enormes crevettes roses de la taille des langoustines et ayant la saveur de la langouste. On trouve aussi des dattes.

#### L'OASIS

L'Oasis dont les plantations longent sur près de trois kilomêtres la Méditerranée est cernée sur les 3 autres cotés par le désert. Elle est aussi surnommée la capitale du Sud. Elle est l'une des plus étendues de TUNISIE avec 300 000 palmiers et 30 000 habitants.

Elle fut de tout temps une place stratégique. De nombreux petits villages barbères sont michés dans l'ombre des palmes au bord de l'oued. Le site le plus spectaculaire est constitué par les sources de l'oued, retenues dans un bassin en forme de coeur qui date, peut-être, des Roumains.

#### MERCREDI 1º AVRIL.

Matinée libre à GABES. Déjeuner au S.I. à GABES

18 heures : départ de GABES pour MATMATA.

19 heures : arrivée à MATMATA.

Hébergement à l'hotel troglodyte. Diner au bord du désert.

23 heures : chasse au DAHUT dans les dunes.

#### MATMATA

MATMATA est le nom des tribus berbères réfugiées dans les montagnes dont les sommets culminent à 500 et même 700 mêtres.

Le peuple vit d'élevage et de culture : orge, figuiers, oliviers et quelques palmiers

L'originalité du pays des MATMATA réside dans les habitations troglodytes reliées entre-elles par des couloirs souterrains. Ces puits de quelques 15 M. de Diamètre et profonds d'une dizaine de mêtres au maximum, constituent le patio de la maison.

Les chambres ont été creusées dans le tuf ( roche poreuse) de couleur dorée et des couloirs, ouv verts à flanc de colline permettant d'y accéder.

#### JEUDI 2 AVRIL

8h : départ de MATMATA pour la plus belle île de la MEDITERRANEE: DJERBA

12h : arrivée à HOUMT-SOUK

hébergement à la MARHALA, installée dans un

ancien KSAR

le soir fin's avec BARBERE de la Bdx 165

#### DJERBA

L'accès s'effectue d'un port ,à l' aide d'un bac formé de deux archaîque bateaux de pêche, et d' autre part intégralement sur sol ferme grâce à un pont digue ,d'origine romaine , long de 7 km.

La chasse sous marine est particulierement aisée dans cette eau tiède, car les fonds excèdent rarement 8m Des expositions de peinture sont organisées dans l'église catholique désaffactée d' HOUMT-SOUK.

#### SOUVENTRS

L'office de l'Artisanat vient de s'établir dans un vaste local au centre de HOUMT-SOUK et il possède une autre boutique à MIDOUM. Il y a intéret à visiter ces expositions officielles avant d'acheter quoi que ce soit dans les nom--breux bazars qui occupent la place du marché et les abords des souks.

Les productions djerbiennes sont peu variées , mais de trés bel aspect et de bonne qualité: couvertures nattes tapis de couleurs vives et marqués de grands signes noirs. Les bijoux d'argnet et d'or sont fabriqués par les orfèvres juifs des souks (qui vendent directement au poids). Les bi--joux plus massifs et plus frustres proviennent des tribus bedouinnes. Les poteries de GUELLALA ont la valeur de l'objet usuel fabriqué à la main.

Mais attention , la manie des productions pour tou-

-ristes gagnent les artisants ....

#### L'ILE

C'est une île plate (point culminant 50 m) en forme de trapéze ou le soleil darde 340 jours par an. DJERBA est en fait une immense palmeraie. Ou on peut voir les palmiers poussér au ras des vagues ,ainsi que 1500 000 palmiers isolés, et plantés en quinconce 600 000 oliviers, séculaires voir millénaires, semblent plus déco-

-ratifs qu'utiles.

Il existe encere quelques puits à "dalou"

Les primeurs , le s choux et surtout les arbres fruitiers constituent avec les elives , les productions des jardins de DJERBA. Il est possible de visiter les moulins à huile, et ce sera l'occasion pour le touriste de pénétrer dans un enclos, et d'approcher les "menzels", les maisens djerbiennes, à l'architecture particulière.

En dehors des prepriétaires et des épiciers, DJERBA est aussi peuplé de pêcheurs de poisson et d'éponges. Leurs barques, les "loudes", que l'on peut voir alignés le long des jetées d'ADJIM, soit encore gréées de la véritable voile latine, triangulaire, supportée par une antenne langue et flexible. La pêche se pratique encere vue.



#### A VOIR A:

#### HOUMT-SOUK

Capitale de l'île, gres bourg, HOUMT-SOUK est un marché impertant (lundi et jeudi).

Les mesquées sont très belles et méritent une

visite.

Le fert espagnel & HOUMT-SOUK fut construit au

XIII° siècle par Reger de LORIA. Les ateliers de tisserands et de teinturerie sont caractéristiques.

#### MIDOUM

C'est un grand centre commercial très animé le

jour du marché, le vendredi.

Plusieurs mosquées, de beaux jardins et des vergers sont à voir à MIDOUM, ainsi que le folklore et sa "fantasia".

#### MAHBOUBINE

La MOSQUEE EL KATEB, construite au XIXº siècle est considérée comme la plus belle de DJERBA.

#### EL MAY

La très belle MOSQUEE KHAREDJTE, fortifiée. reçoit de nombreux visiteurs.

#### ADJIM

C'est le principal port de pêche de l'île. ON peut encore voir quelques puits artésiens.

#### GUELLALA

C'est un village pittoresque d'ateliers de poteries où il faut voir les tours et l'expédition par mer de ces poteries.

#### SIDI MAHRES

La plage de sable fin est appelée"plage aux sables d'or". A proximité, on peut visiter les catacombes.

#### MELLITA

Elle possède une curieuse mosquée.

#### CEDRIANE

Il faut visiter le gros village, la mosquée de de Bouchadache, le tissage de burnous ainsi que le bordj en ruines des Ben Ayed.

# HARA KEBIRA

C'est l'un des derniers bourgs habité par une communauté israélite millénaire.

HARA SRIRA

C'est un autre bourg où s'est concentrée la majeure partie de la population israélite de l'île.

ZARZIS

Il faut visiter la palmeraie, le port (pêche aux éponges) le mausolée; le village ainsi que l'oliveraie et le Gightès (ville antique).

#### VENDREDI 3 AVRIL

Journée libre à HOUMT-SOUK Visite facultative de l'île de DJERBA.

#### SAMEDI 4 AVRIL

Journée libre à HOUMT-SOUK. 20 h. 30 ENORME etGIGANTESQUE méchoui. La tenue folklo est de rigueur.

#### DIMANCHE 5 AVRIL

6 h. Départ d'HOUMT-SOUK pour TUNIS.

L'que nique entre HOUMT-SOUK et TUNIS

21 h. Arrivée à la Maison de Jeunes de RADES

Diner réconfortant,

#### LUNDI 6 AVRIL

Journée libre à TUNIS Excursion facultative à CARTHAGE Ap's et fin's d'adieu (probable) avec les Archis.

15 h. Inform's avant le retour.
16 h. Départ de TUNIS-LA-GOULETTE à bord de l'AVENIR.

#### MARDI 7 AVRIL

16 h. Arrivée à MARSEILLE. BIG fin's à MARSEILLE. 22 h. Départ de MARSEILLE pour BORDEAUX en train.

#### MERCREDI 8 AVRIL

7 h. 10 Arrivée à la gare SAINT-JEAN à BORDEAUX.

Bordeaux 167